



联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: General
10 May 2016
Chinese
Original: English

实施情况审议组
第七届会议
2016年6月20日至24日，维也纳
临时议程*项目5
财务和预算问题

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所用资源和开支

秘书处的说明

一、 导言

1. 本说明载有预算信息，述及迄今为止《联合国反腐败公约》实施情况审议机制第一和第二周期的运作开支、从经常预算和自愿捐款收到的资金、预计开支以及机制运作所需资源当前的短缺额。

二、 审议机制的经常预算资源和开支

2. 表 1、表 2、表 3 和表 4 分别列示 2010-2011、2012-2013、2014-2015 和 2016-2017 两年期的经常预算资源和开支。

* CAC/COSP/IRG/2016/1。



表 1
审议机制 2010-2011 两年期的经常预算资源和开支

预算细目	2010-2011 年预算 (核定)	2010-2011 年开支
	(美元)	
员额及相关一般运作开支		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)), 减除工作人员薪金税 ^a	1 458 600	1 474 100
计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元)	23 400	23 400
通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元)	27 000	27 000
小计	1 509 000	1 524 500
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	465 600	351 300
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	472 900	534 900
小计	938 500	886 200
共计	2 447 500	2 410 700

^a 2010-2011 两年期, 按新员额编制员额预算, 其中考虑了征聘的延迟。第二次实施情况报告中报告了超额开支。

^b 为共计 34 场会议提供了口译服务。因此, 最后开支低于概算额。

^c 为实施情况审议组第一届会议、第一届会议续会、第二届会议和第二届会议续会翻译了共计 268 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源, 从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 一些国别报告未作翻译, 作为会议室文件提交给审议组。

表 2
审议机制 2012-2013 两年期的经常预算资源和开支

预算细目	2012-2013 年预算	2012-2013 年开支
	(美元)	
员额及相关一般运作开支		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (连续员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 497 800	2 497 000
计算机维护	26 400	35 100
通信费用	30 000	30 000
小计	2 554 200	2 562 100
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	461 400	317 000
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	401 600	2 569 400
小计	863 000	2 886 400
共计	3 417 200	5 448 500

^a 在本表中, 员额按连续员额计算费用。

^b 2012 和 2013 年为共计 28 场会议提供了口译服务。

^c 2012 和 2013 年为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会、第四届会议和第四届会议续会翻译了共计 1,340 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源, 从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 一些国别报告未作翻译, 作为会议室文件提交给审议组。

表 3
审议机制 2014-2015 两年期的经常预算资源和开支

预算细目	2014-2015 年预算	2014-2015 年开支
	(美元)	
员额及相关一般运营支出		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (连续员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 634 400	2 320 800
计算机维护	26 300	17 700
通信费用	30 000	23 800
小计	2 690 700	2 362 300
实施情况审议组		
口译 (每年 16 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ^b	388 800	302 800
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ^c	361 400	1 440 000
小计	750 200	1 742 800
共计	3 440 900	4 105 100

^a 在本表中, 员额按连续员额计算费用。

^b 2014-2015 年为共计 25 场会议提供了口译服务 (2014 年 6 月第五届会议 7 场会议, 2014 年 10 月第五届会议续会 6 场会议, 2015 年 6 月第六届会议 10 场会议, 2015 年 11 月第六届会议续会 2 场会议)。

^c 为实施情况审议组 2014 年 6 月第五届会议、2014 年 10 月第五届会议续会、2015 年 6 月第六届会议和 2015 年 11 月第六届会议续会翻译了共计 797 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处重新分配了核定经常预算第 2 节下的现有翻译资源, 从而得以支付本报告期内文件翻译额外开支。

表 4
审议机制 2016-2017 两年期的经常预算资源和开支

预算细目	2016-2017 年预算	截至 2016 年 3 月 31 日的开支
	(美元)	
员额及相关一般运作开支		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等)) (连续员额), 减除工作人员薪金税 ^a	2 261 600	290 200
计算机维护	25 500	6 400
通信费用	30 000	7 500
小计	2 317 100	304 100
实施情况审议组		
口译 (每年 16 场会议, 6 种语文) 和会议服务	379 200	0
文件翻译 (每年 300 页, 6 种语文) ^b	1 084 000	0
小计	1 463 200	0
共计	3 780 300	304 100

^a 在本表中, 员额按方案规划和预算司印发的第 9 版标准薪金费用中的连续员额计算费用。

^b 将充分高效地利用会议管理处的核定经常预算及联合国毒品和犯罪问题办公室 (毒品和犯罪问题办公室) 根据核定经常预算第 2 节在现有翻译资源中所占的份额, 为实施情况审议组届会翻译共计 300 页文件。

三、 审议机制第一周期的概算和预算外开支

3. 表 5 列示审议机制第一年的最后预算外开支。表 6、表 7、表 8 和表 9 分别列示机制第一周期运作第二年、第三年、第四年和第五年的修订概算和临时预算外开支。

表 5
审议机制第一周期第一年的最后预算外开支^a

预算细目	审议机制第一年的最后开支
	(美元)
国别访问和联席会议参与者的旅费	607 500 ^b
工作文件翻译	303 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900
培训政府专家	275 200 ^c
顾问	99 900 ^c
共计	1 471 500

^a 审议机制第一年自 2010 年 6 月开始。所报告的第一年开支涉及就第一批 27 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 27 个受审议缔约国，有 24 国请求国别访问，在联合国维也纳办事处举行了 2 次联席会议。有 1 个国家既没有国别访问也没有举行联席会议。

^c CAC/COSP/2011/4 号文件更详细地列示了这些开支。

表 6
审议机制第一周期第二年的概算和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 3 月 31 日的 第二年临时开支	第二年的 概算
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	721 400 ^b	758 200
工作文件翻译	412 000	470 500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	287 000 ^c	287 000
培训政府专家	454 600 ^c	454 600
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	36 800 ^c	36 800
计算机维护和通信费用	1 800	1 800
共计	1 913 600	2 008 900

^a 审议机制第二年自 2011 年 6 月开始。所报告的第二年开支涉及就第二批 41 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 41 个受审议缔约国，截至本报告编写之时进行了 36 次国别访问，在维也纳举行了 3 次联席会议。

^c 所报告的开支仅涵盖 2012 年 1 月至 5 月期间一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用，因为新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 在 2012 年 11 月开始履职。

表 7
审议机制第一周期第三年的概算和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 3 月 31 日的	第三年的
	第三年临时开支	概算
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	595 800 ^b	632 600
工作文件翻译	381 200	426 100
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	251 700 ^c	251 700
培训政府专家	490 200 ^c	490 200
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	174 900 ^c	174 900
计算机维护和通信费用	7 100	7 100
共计	1 900 900	1 982 600

^a 审议机制第三年自 2012 年 6 月开始。所报告的第三年开支涉及就第三批 35 个受审议国开展的活动。

^b 关于这 35 个受审议缔约国，截至本报告编写之时进行了 29 次国别访问，在维也纳举行了 4 次联席会议。

^c 所报告的开支涵盖 2012 年 6 月至 2013 年 5 月期间一般事务 (其他职等) 员额的薪金费用以及 2012 年 11 月至 2013 年 5 月期间新的预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的薪金费用。

表 8
审议机制第一周期第四年的概算和临时预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 3 月 31 日的	第四年的
	第四年临时开支	概算
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	848 100 ^b	1 233 800
工作文件翻译	631 700	933 500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	290 500	290 500
培训政府专家	340 800 ^c	500 800
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	267 500 ^d	267 500
计算机维护和通信费用	7 600	7 600
共计	2 396 200	3 233 700

^a 审议机制第四年自 2013 年 6 月开始。所报告的第四年开支涉及就第四批 74 个受审议国开展的活动。第四批国家包括 2013 年 6 月属于第四批的所有国家和 2013 年 6 月起批准或加入《公约》的国家。

^b 关于这 74 个受审议缔约国，至本报告编写之时，进行了 50 次国别访问，在维也纳举行了 3 次联席会议，针对另外几个国家的准备工作已顺利进行。

^c 自 2013 年 6 月起，在曼谷、开罗、莫斯科 (2 次讲习班)、巴拿马城和维也纳 (2 场) 举办了区域培训讲习班。向共计超过 36 个国家提供了国家培训课程和 (或) 临时援助。

^d 所报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2014 年 5 月期间一般事务 (其他职等) 员额和预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的薪金费用。

表 9
审议机制第一周期第五年的概算和预算外开支^a

预算细目	截至 2016 年 3 月 31 日的	第五年的
	第五年临时开支	概算
	(美元)	
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	522 000 ^b	522 000
补充员额 (1 个 P-3、1 个一般事务 (其他职等))	476 400 ^c	917 000 ^d
计算机维护和通信费用	8 400	18 900
共计	1 006 800	1 457 900

^a 第五年涵盖 2014 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日这一时期。自第五年开始发生的与工作人员和审议组届会有关的开支在第五年栏下报告。2014 年 5 月 31 日之后提供的与国别审议有关的培训所涉开支在审议机制第四年栏下报告。第二、第三或第四批受审议国所涉其他开支分别在审议机制的第二、第三和第四年栏下报告。2014 年 6 月之后批准《公约》的国家所涉开支在审议机制第四年栏下报告。

^b 来自最不发达国家的 29 名代表参加了审议组第五届会议 (2014 年 6 月 2 日至 6 日), 31 名代表参加了第五届会议续会 (2014 年 10 月 13 日至 15 日), 32 名代表参加了第六届会议 (2015 年 6 月 1 日至 5 日), 34 名代表参加了第六届会议续会 (2015 年 11 月 3 日至 4 日)。

^c 所报告的开支涵盖 2014 年 6 月至 2016 年 3 月期间一般事务 (其他职等) 员额和预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的薪金费用。

^d 该概算对应的是 2014 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间一般事务 (其他职等) 员额和预防犯罪和刑事司法干事 (P-3) 的薪金费用, 这一期间是本报告撰写之时的《公约》缔约国 (未作响应的缔约国除外) 完成第一周期所有国别审议所需的估计时间。

四、 审议机制第二周期概算

4. 表 10 和表 11 列示第二周期第一年和第二年运作的资金需要概算。概算的依据是 CAC/COSP/2015/10 号文件附件一较详细列示和解释的机制第二周期头两年的预测费用。

表 10
审议机制第二周期第一年概算^a

预算细目	截至 2016 年 3 月 31 日的	第一年的
	第五年临时开支	概算
	(美元)	
国别访问和联席会议参与者的旅费	0	810 400
工作文件翻译	0	586 800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	0	280 800
培训政府专家 ^b	17 000	468 100
毒品和犯罪问题办公室专家出差到受审议国提供有针对性的协助	0	58 600
新增员额 (1 个 P-4, 2 个 P-3)	0	570 800
计算机维护和通信费用	0	22 600
共计	17 000	2 798 100

^a 机制第二周期第一年于 2016 年 6 月开始。第二周期第一年的概算涵盖进行 36 次国别审议的预测运作开支、2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间 3 名预防犯罪和刑事司法干事 (1 个 P-4, 2 个 P-3) 的薪金费用。概算包括最不发达国家代表参加实施情况审议组第七届会议 (2016 年 6 月) 和第七届会议续会 (2016 年 11 月) 的估计费用。

^b 有 3 个国家接受了培训, 以试用《公约》第二章 (预防措施) 和第五章 (资产追回) 实施情况自评清单修订草案。

表 11
审议机制第二周期第二年概算^a

预算细目	第二年的概算
	(美元)
国别访问和联席会议参与者的旅费	810 400
工作文件翻译	586 800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	280 900
培训政府专家	468 100
毒品和犯罪问题办公室专家出差到受审议国提供有针对性的协助	58 500
新增员额 (1 个 P-4, 2 个 P-3)	583 200
计算机维护和通信费用	22 600
共计	2 810 500

^a 机制第二周期第二年于 2017 年 6 月开始。第二周期第二年的概算涵盖进行 36 次国别审议的预测运作开支、2017 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间 3 名预防犯罪和刑事司法干事 (1 个 P-4, 2 个 P-3) 的薪金费用。概算包括最不发达国家代表参加审议组第八届会议 (暂定 2017 年 6 月) 和第八届会议续会 (暂定 2017 年 11 月) 的估计费用。截至 2016 年 3 月 31 日, 第二年的开支尚未发生。

五、 审议机制运作的资源需求、收到的预算外捐款和资金缺额

5. 如表 12 和表 13 所示, 在 2010-2016 年期间, 从以下国家收到自愿捐款共计 10,845,100 美元: 澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、德国、意大利、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、阿曼、巴拿马、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、瑞士、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署 (开发计划署)。提供实物捐助的有: 安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、巴哈马、巴林、贝宁、博茨瓦纳、巴西、喀麦隆、中国、哥伦比亚、厄瓜多尔、埃及、斐济、加蓬、希腊、印度、以色列、意大利、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、尼泊尔、阿曼、巴布亚新几内亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、土耳其、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦和瓦努阿图。

表 12
截至 2016 年 3 月 31 日向审议机制提供的预算外捐款

	所有年份	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
	(美元)							
收到的预算外捐款	10 419 000	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 084 300	1 256 000	262 600	11 000
收到的专门为第二周期提供的预算外捐款	426 100	0	0	0	0	0	426 100	0
共计	10 845 100	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 084 300	1 256 000	688 700	11 000

表 13
截至 2016 年 3 月 31 日为审议机制提供预算外捐款的各方

年份	预算外捐款方
2010	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美国、开发计划署
2011	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2012	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国
2013	澳大利亚、法国、意大利、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2014	澳大利亚、法国、挪威、阿曼、巴拿马、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、联合王国、美国
2015	澳大利亚、法国、墨西哥、摩洛哥、瑞典、土耳其、美国
2016	挪威

6. 如表 14 所示，迄今为止收到的自愿捐款用于支付审议机制第一周期的运作费用，而截至本报告撰写之时即 2016 年 3 月 31 日，存在很大的资金缺口，威胁着第二周期头两年的有效运作。急需提供追加资金用于征聘更多工作人员，以使秘书处能够处理审议机制第二周期的工作量，支付进行国别审议的相关费用，以及最不发达国家代表参加实施情况审议组各届会议的相关费用。与第二周期头两年运作有关的工作量和费用详见秘书处关于机制第二周期运作预测费用的说明，载于 CAC/COSP/2015/10 号文件附件一。

7. 应公约缔约国会议第 6/1 号决议的要求，秘书处研究了机制第二周期头两年运作资源需要的缺额。秘书处能够证实其先前的分析，并得出结论，如已向缔约国会议第六届会议指出的，无法通过节支增效解决短缺问题。

表 14
截至 2016 年 3 月 31 日审议机制运作的预算外资源需要、收到的捐款和资金缺额

	需要总额估计数	预算外捐款解决的需要	缺额
	(美元)		
第一周期			
所有年份	10 154 600	10 154 600	0
小计	10 154 600	10 154 600	0
第二周期			
第一年	2 798 050	690 500	2 107 550
第二年	2 810 550	0	2 810 550
小计	5 608 600	690 500	4 918 100

附件

开支情况临时报表

表 1
联合国反腐败公约实施情况审议机制运作的经常预算开支临时报表

预算细目	2010-2011	2012-2013	2014-2015	2016-2017
	两年期	两年期	两年期	两年期
	(美元)			
员额及相关一般运作开支				
员额（1个 D-1、1个 P-5、2个 P-4、1个 P-3、3个 P-2 和 1个一般事务（其他职等））	1 474 100	2 497 000	2 320 800	290 200
计算机维护	23 400	35 100	17 700	6 400
通信费用	27 000	30 000	23 800	7 500
小计	1 524 500	2 562 100	2 362 300	304 100
实施情况审议组				
口译	351 300	317 000	302 800	0
文件翻译	534 900	2 569 400	1 440 000	0
小计	886 200	2 886 400	1 742 800	0
共计	2 410 700	5 448 500	4 105 100	304 100

表 2
联合国反腐败公约实施情况审议机制第一周期运作预算外开支临时报表

预算细目	第一年开支	第二年开支	第三年开支	第四年开支	第五年开支
	(美元)				
国别访问和联席会议参与者的旅费	607 500	721 400	595 800	848 100	0
工作文件翻译	303 000	412 000	381 200	631 700	0
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900	287 000	251 700	290 500	522 000
培训政府专家	275 200	454 600	490 200	350 800	0
顾问	99 900	-	-	-	-
1 个 P-3 员额和 1 个一般事务（其他职等）员额	-	36 800	174 900	267 500	476 400
计算机维护和通信费用	-	1 800	7 100	7 600	8 400
共计	1 471 500	1 913 600	1 900 900	2 396 200	1 006 800